

FORM

Conditional Employee or Food Employee Reporting Agreement

1-B

Preventing Transmission of Diseases through Food by Infected Conditional Employees or Food Employees with Emphasis on Illness due to Norovirus, *Salmonella* Typhi, *Shigella* spp., or Shiga toxin-producing *Escherichia coli* (STEC), nontyphoidal *Salmonella* or Hepatitis A Virus

The purpose of this agreement is to inform conditional employees or food employees of their responsibility to notify the person in charge when they experience any of the conditions listed so that the person in charge can take appropriate steps to preclude the transmission of foodborne illness.

I AGREE TO REPORT TO THE PERSON IN CHARGE:

Any Onset of the Following Symptoms, Either While at Work or Outside of Work, Including the Date of Onset:

1. Diarrhea
2. Vomiting
3. Jaundice
4. Sore throat with fever
5. Infected cuts or wounds, or lesions containing pus on the hand, wrist, an exposed body part, or other body part and the cuts, wounds, or lesions are not properly covered (*such as boils and infected wounds, however small*)

Future Medical Diagnosis:

Whenever diagnosed as being ill with Norovirus, typhoid fever (*Salmonella* Typhi), shigellosis (*Shigella* spp. infection), *Escherichia coli* O157:H7 or other STEC infection, nontyphoidal *Salmonella* or hepatitis A (hepatitis A virus infection)

Future Exposure to Foodborne Pathogens:

1. Exposure to or suspicion of causing any confirmed disease outbreak of Norovirus, typhoid fever, shigellosis, *E. coli* O157:H7 or other STEC infection, or hepatitis A.
2. A household member diagnosed with Norovirus, typhoid fever, shigellosis, illness due to STEC, or hepatitis A.
3. A household member attending or working in a setting experiencing a confirmed disease outbreak of Norovirus, typhoid fever, shigellosis, *E. coli* O157:H7 or other STEC infection, or hepatitis A.

I have read (or had explained to me) and understand the requirements concerning my responsibilities under the **Food Code** and this agreement to comply with:

1. Reporting requirements specified above involving symptoms, diagnoses, and exposure specified;
2. Work restrictions or exclusions that are imposed upon me; and
3. Good hygienic practices.

I understand that failure to comply with the terms of this agreement could lead to action by the food establishment or the food regulatory authority that may jeopardize my employment and may involve legal action against me.

Conditional Employee Name (please print) _____

Signature of Conditional Employee _____ Date _____

Food Employee Name (please print) _____

Signature of Food Employee _____ Date _____

Signature of Permit Holder or Representative _____ Date _____

What is hepatitis A?

Hepatitis A is a virus that causes liver disease. In children it may be very mild, but some adults who develop hepatitis A are ill enough to miss about 4 to 6 weeks of work.

Who gets hepatitis A?

Anyone can get hepatitis A, but it occurs more often in children.

What are the symptoms of hepatitis A?

Fever, loss of appetite, nausea, vomiting, tiredness, occasionally frequent loose stools, and a general feeling of being ill are usually the first symptoms. These symptoms may be followed in a few days by dark ("tea-colored") urine and jaundice (yellowing of the skin and the whites of the eyes). Infected persons usually feel better after 1-2 weeks. They may continue to feel tired for a few more weeks.

How soon do symptoms appear?

The first symptoms usually appear after about 1 month after infection, but can develop anytime between 2 to 6 weeks after infection.

How is the virus spread?

The hepatitis A virus is found in the feces (stool) of infected persons. For transmission or spread to occur, the hepatitis A virus must enter the mouth of a susceptible individual. Foods may be contaminated when infected food handlers do not wash their hands carefully and directly touch foods that are eaten uncooked or food after it has been cooked.

How long can an infected person spread the virus?

An infected person can spread the virus for 1-2 weeks before symptoms appear and for 1 week after symptom onset occurs.

Can a person get hepatitis A again?

After one infection with hepatitis A, a person cannot get it again. However, there are different kinds of hepatitis; infection with hepatitis A will not protect against getting other types of hepatitis.

What is the treatment for hepatitis A?

Once a person is ill, there are no special medicines that will help. Generally, bed rest is all that is needed. Hepatitis is an illness of the liver. Infected persons should avoid drinking alcohol or taking drugs or medicines (including aspirin and Tylenol) without first asking their doctor.

What can be done after a person comes in contact with a person infected with hepatitis A?

Post exposure prophylaxis can be given within 14 days of the last exposure to reduce the risk of coming down with disease. This is a "shot" given to help prevent hepatitis A. Co-workers of food handlers infected with hepatitis A are advised to get the shot as soon as possible, but at least within 14 days after contact with someone with disease. This shot is also recommended for all household members and close (including sexual and drug sharing) contacts of a person with hepatitis A. This shot must be given within 14 days. It is important to note that the shot does not guarantee that hepatitis A will not occur, however it may lower the risk of serious illness.

Is there a vaccine to prevent hepatitis A?

The hepatitis A vaccine was licensed in the U.S. in June 1995. It is recommended for all children at age 12-23 months, travelers to areas where disease is more common, military personnel, certain ethnic and geographic populations, people living in, or relocating to areas of where hepatitis A is common, persons engaging in high-risk sexual activity (such as men who have sex with men), users of illicit injectable drugs, and residents of a community experiencing an outbreak of hepatitis A.

How can the spread of hepatitis A be stopped?

The spread of hepatitis A can be stopped by always washing hands thoroughly with soap and warm water after using the toilet. It is extremely important that food handler employees not handle food or drinks when they feel ill. Employees should notify their local county health department if they develop signs or symptoms similar to those of hepatitis A.

Formulario 1-B - Descripción: El título de este formulario es: Acuerdo de informe de empleados condicionales y empleados que manipulan alimentos. Este formulario es un acuerdo firmado entre el empleado condicional o el empleado que manipula alimentos, y la persona a cargo. El propósito de este acuerdo es informar a los empleados condicionales o a los empleados que manipulan alimentos de su deber de informar a la persona a cargo cuando experimenten cualquiera de las afecciones indicadas, para que la persona a cargo pueda tomar las medidas adecuadas para impedir la transmisión de enfermedades transmitidas por los alimentos.

En un esfuerzo de mantener los documentos a de 1 páginas de largo, el FDA 2005 declaración que lee: "[Source: 2005 FDA Food Code]" no parece en la traducción española, pero todavía aplica al documento

FORMULARIO 1-B. Acuerdo de informe de empleados condicionales y empleados que manipulan alimentos

Prevención de la transmisión de enfermedades a través de los alimentos por parte de los empleados condicionales o empleados que manipulan alimentos infectados con énfasis en enfermedades provocadas por norovirus, **Salmonella Typhi**, **Shigella** spp., *E. coli* enterohemorrágica (EHEC) o **Escherichia coli** que produce la toxina Shiga (STEC) y el virus de la hepatitis A.

El propósito de este acuerdo es informar a los empleados condicionales o empleados que manipulan alimentos de su deber de avisar a la persona a cargo cuando experimenten cualquiera de las condiciones indicadas, a fin de que la persona a cargo pueda tomar las medidas adecuadas para impedir la transmisión de enfermedades transmitidas por los alimentos.

ACUERDO INFORMAR A LA PERSONA A CARGO SOBRE:

El comienzo de cualquiera de los siguientes síntomas, dentro o fuera del trabajo, incluida la fecha del comienzo de los síntomas:

1. diarrea;
2. vómitos;
3. ictericia;
4. dolor de garganta con fiebre;
5. cortes o heridas infectadas, o lesiones que presenten pus en la mano, muñeca, parte expuesta del cuerpo u otras partes del cuerpo y que dichos cortes, heridas o lesiones no estén correctamente cubiertas (*como diviesos y heridas infectadas, aunque sean pequeñas*).

Diagnóstico médico futuro:

Cuando sea diagnosticado con una enfermedad relacionada con los norovirus, la fiebre tifoidea (*Salmonella Typhi*), shigellosis (infección por *Shigella* spp.), *Escherichia coli* O157:H7 u otra infección por EHEC/STEC o el virus de la hepatitis A (hepatitis A).

Futura exposición a agentes patógenos transmitidos por los alimentos:

1. Exposición a, o sospecha de causar cualquier brote de enfermedad confirmado de norovirus, fiebre tifoidea, shigellosis, *E. coli* O157:H7 u otra infección por EHEC/STEC, o hepatitis A.
2. Un miembro de la familia ha sido diagnosticado con norovirus, fiebre tifoidea, shigellosis, enfermedad provocada por EHEC/STEC o hepatitis A.
3. Un miembro de la familia asiste o trabaja en un entorno que presenta un brote de enfermedad confirmado de norovirus, fiebre tifoidea, shigellosis, *E. coli* O157:H7 u otra infección por EHEC/STEC, o hepatitis A.

Leí (o me han explicado) y comprendo los requisitos con respecto a mis deberes según el Código de alimentos y este acuerdo, por lo tanto cumpliré con:

1. Informar los requisitos especificados anteriormente que involucran síntomas, diagnósticos y exposición especificada.
2. Restricciones o exclusiones laborales que se me impongan.
3. Buenas prácticas de higiene.

Comprendo que si no cumplo los términos de este acuerdo, esto podría provocar que el establecimiento de alimentos o la autoridad reguladora de alimentos tomen medidas que pueden poner en peligro mi empleo y que pueden incluir acciones legales contra mi persona.

Nombre del empleado condicional (en letra de imprenta) _____

Firma del empleado condicional _____ Fecha _____

Nombre del empleado que manipula alimentos (en letra de imprenta) _____

Firma del empleado que manipula alimentos _____ Fecha _____

Firma del titular del permiso o representante _____ Fecha _____

HOJA INFORMATIVA SOBRE LA HEPATITIS A

ENCARGADOS DE ALIMENTOS (hepatitis contagiosa)

¿Qué es la hepatitis A?

La hepatitis A es un virus que causa la enfermedad del hígado. En los niños se presenta de forma leve, pero algunos adultos que contraen hepatitis A se enferman al grado de perder alrededor de 4 a 6 semanas de trabajo.

¿Quién contrae hepatitis A?

Cualquiera puede contraer hepatitis A, pero la mayoría de las veces la contraen los niños.

¿Cuáles son los síntomas de la hepatitis A?

Los síntomas iniciales incluyen fiebre, pérdida de apetito, náuseas, vómitos, cansancio, ocasionalmente frecuentes deposiciones blandas, y una sensación general de sentirse enfermo. A estos síntomas los podrían seguir en un par de días una orina oscura (de color del té) e ictericia (amarillamiento de la piel y de la parte blanca de los ojos). Las personas contagiadas usualmente se sienten mejor después de 1-2 semanas. Podrían continuar sintiéndose cansadas durante un par de semanas más.

¿Qué tan pronto aparecen los síntomas?

Los primeros síntomas usualmente aparecen después de alrededor de 1 mes de contagiarse, pero pueden manifestarse en cualquier momento entre 2 a 6 semanas después de contagiarse.

¿Cómo se transmite el virus?

El virus de la hepatitis A se encuentra en las heces de las personas contagiadas. Para que se manifieste la enfermedad, el virus de la hepatitis A debe entrar en la boca de un individuo que está propenso. Los alimentos podrían contaminarse cuando los encargados de alimentos que ya han sido contagiados no se lavan las manos cuidadosamente y tocan directamente los alimentos que se comen sin cocinarse o los alimentos después de cocinarse.

¿Durante cuanto tiempo puede una persona contagiada transmitir el virus?

Una persona contagiada puede transmitir el virus de 1-2 semanas antes que los síntomas se presenten y durante 1 semana antes de que se presente la ictericia.

¿Puede una persona contraer hepatitis A de nuevo?

Después de haber contraído la hepatitis A una vez, no se contrae de nuevo. Sin embargo, existen diferentes tipos de hepatitis; el haber contraído la hepatitis A no ofrece protección en contra de otros tipos de hepatitis.

¿Qué tratamiento existe contra la hepatitis A?

Una vez que la persona cae enferma, no existe ninguna medicina en especial que puede ayudar. Generalmente, todo lo que se necesita es descanso. La hepatitis es una enfermedad del hígado. Las personas contagiadas deberán de evitar ingerir alcohol o tomar drogas o medicinas (inclusive aspirina y tylenol) sin consultar primero con su médico.

¿Qué se puede hacer después de que una persona tiene contacto con una persona que ha contraído hepatitis A?

Un tratamiento profiláctico se puede dar en un transcurso de 14 días después de haber estado expuesto a una persona contagiada para reducir el riesgo de caer enfermo. Este tratamiento consiste en una "inyección" para ayudar a prevenir la hepatitis A. Las personas que trabajan con personas ya contagiadas que se encargan de la preparación de alimentos deberían inyectarse lo

más pronto posible, cuando menos durante los 14 días después de haber tenido contacto con una persona contagiada. Esta inyección que se recomienda después de haber estado expuesto a una persona contagiada, también se recomienda para todas las personas que viven en un determinado hogar y cerca (inclusive que compartan drogas o actividades sexuales) de una persona con hepatitis A. Esta inyección se debe de administrar en un transcurso de 14 días. Es importante tener en cuenta que la inyección no garantiza que la hepatitis A no se vaya a manifestar, sin embargo podría reducir el riesgo de una enfermedad grave.

¿Existe una vacuna para prevenir la hepatitis A?

La vacuna contra la hepatitis A fue aprobada en los Estados Unidos en junio de 1995. Se recomienda para todos los niños de 12-23 meses, para los viajeros a áreas donde la enfermedad es más común, para el personal militar, para ciertas etnias y poblaciones geográficas, para las personas que viven en áreas donde la hepatitis A es común o piensan mudarse a esas áreas, para las personas que participan en actividades sexuales de alto riesgo (como por ejemplo los hombres homosexuales), para los que se inyectan drogas ilícitas, y para los residentes de una comunidad que está sufriendo de un brote de hepatitis A.

¿Cómo se puede detener la transmisión de la hepatitis A?

La transmisión de la hepatitis A se puede detener lavándose siempre las manos concienzudamente con jabón y agua caliente después de usar el inodoro. Es extremadamente importante que los empleados que manejan alimentos no manejen alimentos o bebidas cuando se sientan enfermos. Los empleados deberían notificar a su departamento local de salud del condado si se les presentan señales o síntomas similares a los de la hepatitis A.